

**خطة الرعاية المناسبة للمستهلك ثقافيًا ولغويًا وروحيًا**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**Arabic - العربية**

**www.culturaldiversity.com.au**



**حول هذه الاستمارة**

**About this Form**

هذه الاستمارة هي خطة رعاية. خطة الرعاية هذه:

*This form is a care plan. The care plan:*

* تساعد الموظفين على رعاية الأشخاص بطريقة تحترم ثقافتهم ولغتهم وإيمانهم.

*Helps staff take care of people in a way that respects their culture, language, and faith.*

* تحتوي على أسئلة تساعد الموظفين على معرفة ما يحتاجه كل شخص ليشعر بأنه مشمول ويحظى بالاحترام.

Has questions to help staff find out what each person needs to feel included and respected.

* تشرح ما يقوم به الموظفون لجعل الشخص يشعر بالراحة.

Explains what the staff will do to make the person feel comfortable.

* توضح من هم الأشخاص الآخرون الذين يقدمون المساعدة، على سبيل المثال العائلة أو الأصدقاء.

Explains who else will help, for example family or friends.

**www.culturaldiversity.com.au**



|  |
| --- |
| **اسم المستهلك/ الزبون:**  Name of consumer/client:  \*يُستخدم مصطلح "المستهلكين" بشكل شائع حاليًا في نظام رعاية المسنين للإشارة إلى الأشخاص الذين يتلقون الرعاية. لذا عند استخدامنا لمصطلح "المستهلك"، فإننا نعني الزبون أو متلقي الرعاية.  *\*This form refers to consumers as currently common practice in aged care. With consumer, we mean client or care recipient.* |
| **اسم الجهة التي يتلقى المستهلك الخدمات منها:**  Name of organisation the consumer receives services from: |
| **تاريخ اليوم:**  Today’s date: |
| **اسم ودور الموظف الذي يملأ استمارة الخطة:**  Name and role title of staff member completing the plan: |



**خطة الرعاية المناسبة للمستهلك ثقافيًا ولغويًا وروحيًا**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**



**خطة الرعاية المناسبة للمستهلك ثقافيًا ولغويًا وروحيًا**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



1. هل يحتاج هذا المستهلك إلى التحدث إلى شخص ما من نفس الخلفية الثقافية أو المعتقد؟ وهذا يشمل أصدقاءه وعائلته في الخارج.

Does this consumer need to talk to someone of their culture or faith? This includes their friends and family overseas.

1. ما الذي يحتاجه المستهلك ليشعر بمزيد من الانتماء والشمول؟

What does the consumer need to feel more included?

2. ماذا سنفعل لجعل هذا المستهلك يشعر بمزيد من الانتماء والشمول؟

What will we do to make this consumer feel more included?

3. مَن مِن الموظفين سيقوم بهذا الدور؟

Who will be the staff to do this?

4. من هم الأشخاص الآخرون الذين سوف يقدمون المساعدة؟ على سبيل المثال، الأصدقاء والعائلة والمنظمات متعددة الثقافات.

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

5. هل هناك أي شيء آخر مهم؟

Is there anything else that is important?

1. هل لدى هذا المستهلك أي طقوس ثقافية أو روحية أو أيام معينة أو أحداث مهمة بالنسبة له؟

Does this consumer have any cultural or spiritual rituals, significant days or events that are important to them?

1. ما الذي يحتاجه المستهلك ليشعر بمزيد من الانتماء والشمول؟

What does the consumer need to feel more included?

2. ماذا سنفعل لجعل هذا المستهلك يشعر بمزيد من الانتماء والشمول؟

What will we do to make this consumer feel more included?

3. مَن مِن الموظفين سيقوم بهذا الدور؟

Who will be the staff to do this?

4. من هم الأشخاص الآخرون الذين سوف يقدمون المساعدة؟ على سبيل المثال، الأصدقاء والعائلة والمنظمات متعددة الثقافات.

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

5. هل هناك أي شيء آخر مهم؟

Is there anything else that is important?

1. هل لدى هذا المستهلك أي احتياجات رعاية شخصية ذات أهمية في ثقافته أو عقيدته؟

Does this consumer have any personal care needs that are important in their culture or faith?

1. ما الذي يحتاجه المستهلك ليشعر بمزيد من الانتماء والشمول؟

What does the consumer need to feel more included?

2. ماذا سنفعل لجعل هذا المستهلك يشعر بمزيد من الانتماء والشمول؟

What will we do to make this consumer feel more included?

3. مَن مِن الموظفين سيقوم بهذا الدور؟

Who will be the staff to do this?

4. من هم الأشخاص الآخرون الذين سوف يقدمون المساعدة؟ على سبيل المثال، الأصدقاء والعائلة والمنظمات متعددة الثقافات.

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

5. هل هناك أي شيء آخر مهم؟

Is there anything else that is important?

1. هل يستمتع هذا المستهلك بالموسيقى المرتبطة بثقافته أو عقيدته؟.

Does this consumer enjoy music that is connected to their culture or faith?

1. ما الذي يحتاجه المستهلك ليشعر بمزيد من الانتماء والشمول؟

What does the consumer need to feel more included?

2. ماذا سنفعل لجعل هذا المستهلك يشعر بمزيد من الانتماء والشمول؟

What will we do to make this consumer feel more included?

3. مَن مِن الموظفين سيقوم بهذا الدور؟

Who will be the staff to do this?

4. من هم الأشخاص الآخرون الذين سوف يقدمون المساعدة؟ على سبيل المثال، الأصدقاء والعائلة والمنظمات متعددة الثقافات.

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

5. هل هناك أي شيء آخر مهم؟

Is there anything else that is important?

1. هل يستمتع هذا المستهلك بوسائل الإعلام والترفيه، على سبيل المثال الراديو أو الصحف أو التلفزيون المرتبطة بثقافته أو عقيدته؟

Does this consumer enjoy media and entertainment, for example radio, newspapers or TV that are related to their culture or faith?

1. ما الذي يحتاجه المستهلك ليشعر بمزيد من الانتماء والشمول؟

What does the consumer need to feel more included?

2. ماذا سنفعل لجعل هذا المستهلك يشعر بمزيد من الانتماء والشمول؟

What will we do to make this consumer feel more included?

3. مَن مِن الموظفين سيقوم بهذا الدور؟

Who will be the staff to do this?

4. من هم الأشخاص الآخرون الذين سوف يقدمون المساعدة؟ على سبيل المثال، الأصدقاء والعائلة والمنظمات متعددة الثقافات.

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

5. هل هناك أي شيء آخر مهم؟

Is there anything else that is important?

1. هل يحتاج هذا المستهلك إلى دعم في مجال اللغة، على سبيل المثال يحتاج لمترجم؟

Does this consumer need language support, for example an interpreter?

1. ما الذي يحتاجه المستهلك ليشعر بمزيد من الانتماء والشمول؟

What does the consumer need to feel more included?

2. ماذا سنفعل لجعل هذا المستهلك يشعر بمزيد من الانتماء والشمول؟

What will we do to make this consumer feel more included?

3. مَن مِن الموظفين سيقوم بهذا الدور؟

Who will be the staff to do this?

4. من هم الأشخاص الآخرون الذين سوف يقدمون المساعدة؟ على سبيل المثال، الأصدقاء والعائلة والمنظمات متعددة الثقافات.

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

5. هل هناك أي شيء آخر مهم؟

Is there anything else that is important?

1. ه هل لدى هذا المستهلك أي تفضيلات غذائية مبنية على ثقافته أو عقيدته

Does this consumer have any food preferences based on their culture or faith?

1. ما الذي يحتاجه المستهلك ليشعر بمزيد من الانتماء والشمول؟

What does the consumer need to feel more included?

2. ماذا سنفعل لجعل هذا المستهلك يشعر بمزيد من الانتماء والشمول؟

What will we do to make this consumer feel more included?

3. مَن مِن الموظفين سيقوم بهذا الدور؟

Who will be the staff to do this?

4. من هم الأشخاص الآخرون الذين سوف يقدمون المساعدة؟ على سبيل المثال، الأصدقاء والعائلة والمنظمات متعددة الثقافات.

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

5. هل هناك أي شيء آخر مهم؟

Is there anything else that is important?

1. هل هناك أي احتياجات ثقافية أو لغوية أو روحية أخرى تتعلق برعاية هذا المستهلك؟

Are there any other cultural, language or spiritual care needs for this consumer?

1. ما الذي يحتاجه المستهلك ليشعر بمزيد من الانتماء والشمول؟

What does the consumer need to feel more included?

2. ماذا سنفعل لجعل هذا المستهلك يشعر بمزيد من الانتماء والشمول؟

What will we do to make this consumer feel more included?

3. مَن مِن الموظفين سيقوم بهذا الدور؟

Who will be the staff to do this?

4. من هم الأشخاص الآخرون الذين سوف يقدمون المساعدة؟ على سبيل المثال، الأصدقاء والعائلة والمنظمات متعددة الثقافات.

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

5. هل هناك أي شيء آخر مهم؟

Is there anything else that is important?

v



**خطة الرعاية المناسبة للمستهلك ثقافيًا ولغويًا وروحيًا**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



**خطة الرعاية المناسبة للمستهلك ثقافيًا ولغويًا وروحيًا**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



**خطة الرعاية المناسبة للمستهلك ثقافيًا ولغويًا وروحيًا**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



**خطة الرعاية المناسبة للمستهلك ثقافيًا ولغويًا وروحيًا**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



**خطة الرعاية المناسبة للمستهلك ثقافيًا ولغويًا وروحيًا**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



**خطة الرعاية المناسبة للمستهلك ثقافيًا ولغويًا وروحيًا**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



تم تجميع هذه المعلومات من قبل مركز التنوع الثقافي عند الشيخوخة في عام 2024.   
م تمويل هذا المنشور من قبل وزارة الصحة ورعاية المسنين التابعة للحكومة الأسترالية.

This information was compiled by the Centre for Cultural Diversity in Ageing in 2024.  
This publication was funded by the Australian Government Department of Health and Aged Care.

© Centre for Cultural Diversity in Ageing 2024.

**www.culturaldiversity.com.au**



**خطة الرعاية المناسبة للمستهلك ثقافيًا ولغويًا وروحيًا**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**